

大清光緒二十一年

本館新聞除禮拜外日出一張諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可向本館取閱如外埠閱報加寄費可也除日報外常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機以待與各官商刊印書籍單件並有英國各活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊

申報

(號一十第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工總絕倫並延有文士書寫各種文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有尋常成文以及支離費解者概不登報須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

甲午十二月初十日 第二字 出一日隔隔字每後日次仙一字每 四拜號六月二十年四十九百八千一英大 日首台告凡倘五張每售銀元一月每價報 閱諸

乙未年月份牌發售 ○啟者本館所印乙未年華英月份牌現經告竣所有畫餘氣節悉照部頒時憲書詳加較勘譽度無訛且用精工選印字體端正畫畫玲瓏設色鮮明懸之座前亦殊不俗 諸君惠顧請移 玉至本館面商價其相宜倘欲躉買更當格外從廉特此佈聞諸希 垂鑒 本館謹啟

招請收數人 ○啟者茲本館欲招請收數人一名兼司探訪貨行情之事其人須略諳英文英語兼通穆拉油十語者方能合用 諸君有欲承斯之者請至本館面商可也 本館謹啟

新印電報冊發兌 ○啟者本館所印電報冊乃精心結構而成更復細心核對號碼無訛是以印成之後即已四處風行莫不喜購爭先未幾即經售罄而來問者仍復源源不絕茲本館更不惜工費將此電報冊重新編定所有號碼眉目尤為清楚可謂毫髮之間亦無遺憾洵稱全美現此電報冊已告成惟所印無多欲購者向祈從速 惠臨為盼特此佈告 本館謹啟

催收報價 ○啟者各埠 諸君子賜閱本報者煩察惟本報於各外埠多未設有代理人用特附報逕陳今當收取上半年報價之期所有各地閱報 諸君祈即將本報上半年之報價寄費等惠寄本館更有上年積欠者亦懇一律交來蓋所欠既多則賠累滋重更須加貼寄費其勢更屬難支倘仍如舊延則勢不得不將報紙停寄所願閱報 諸君子其各諒此苦衷焉 本館拜啟

續俄高陸路通商章程補錄 一千八百八十八年十一月二十三日進呈俄廷

第四款 一准高官設法以杜私貨 二俄人如將私貨不報稅關繞道他處運赴高麗希圖偷漏無論已未運入將貨入官照貨價加倍罰款並准高官將貨入官通同漏稅俄人概行扣住交就近高官審訊結案如將俄貨或別國貨物飾詞運回俄國按照第三款章程領到憑單後仍在高麗私銷該貨無論雙管分售事漏私按售價多寡罰款 五入官貨物由兩國官員公同估價准繳商繳價購回 第五款 一以下各物由陸路運入高麗或由高麗出口均不徵稅 計開 行李 各種家禽鷄鴨 田器 已煉金銀金砂不在內 金銀洋錢 實學器具格物算學天文外科等器及零星小件 香各國地圖 活字 各種模樣 各貨樣簿 茶蔬 菓子 花草樹木與各種小樹 魚 救火水龍 打包各物袋箱繩 二以下各物禁止入口違者入官 計開 鴉片 壞藥偽造藥材 軍器火器子藥炮臺軍營各炮炮彈開花彈各種火器包于火藥 藥彈 各種利刃鎗矛 硝 平常火藥棉花火藥油甜火藥一切炸藥 除以上各物外高麗燒酒紅參禁運入俄 附註俄人前赴高麗遊歷每人准帶洋鎗或手鎗一桿以資防衛註明准帶內 三除以上免納進口稅及禁止入口各貨外其陸路運入高麗或由高麗出口各貨均值百稅五俄商在通商各口由海運進出口貨物按照海關各口海關現行章程完納進口出口兩稅不得援照陸路運貨章程 四陸路進口貨物按照海關各口海關現行章程完納進口出口兩稅不得援照陸路運貨章程土貨應照市價核算貨主報稅不實按照各海口通行章程辦理以免爭執倘貨物未到官貢以前耗損減色應按損壞情形減收進口稅 五完納稅課行用銀兩或用高麗銅錢按照行市計算 六按值繳稅將來訂定稅則兩國該管官會同議訂 七俄商投遞中貢稅關呈于憲庫公呈等件概用俄文或黏譯高文一扣 第六款 一俄人遇有詞訟或財產案件概歸俄國領事官或俄國領事官辦理如遇俄人與別國人案件均由上項俄官傳訊與高麗官無涉 二寄寓高麗俄人遇有被高麗官民控告案件概歸俄國領事官斷斷按照俄律辦理 三俄國官民控告當地高麗人案件歸高麗官斷斷按照高麗律辦理 四俄人在高麗地方無論何例禁錮俄官按照俄律訊治 五高麗人違犯例禁錮名干涉俄人者歸高麗官按照高麗律辦理 六俄人違犯條約或現定章程或以後議訂章程輕人告發如須判罰款或貨物入官者歸俄國領事官查辦所有罰款及入官貨物均歸高麗 七高麗在中官地方拿獲俄貨應俟領事委員到時眼同封結案以前該貨歸高麗官收存倘結案時該貨仍判歸高麗主者高麗官即將該貨解交領事官如結案以前該貨主願將該貨作價呈繳高麗官者准其存留貨物 八俄高麗兩國商案衙門集訊地方事件及犯案事

以上各物禁止入口違者入官 計開 鴉片 壞藥偽造藥材 軍器火器子藥炮臺軍營各炮炮彈開花彈各種火器包于火藥 藥彈 各種利刃鎗矛 硝 平常火藥棉花火藥油甜火藥一切炸藥 除以上各物外高麗燒酒紅參禁運入俄 附註俄人前赴高麗遊歷每人准帶洋鎗或手鎗一桿以資防衛註明准帶內 三除以上免納進口稅及禁止入口各貨外其陸路運入高麗或由高麗出口各貨均值百稅五俄商在通商各口由海運進出口貨物按照海關各口海關現行章程完納進口出口兩稅不得援照陸路運貨章程 四陸路進口貨物按照海關各口海關現行章程完納進口出口兩稅不得援照陸路運貨章程土貨應照市價核算貨主報稅不實按照各海口通行章程辦理以免爭執倘貨物未到官貢以前耗損減色應按損壞情形減收進口稅 五完納稅課行用銀兩或用高麗銅錢按照行市計算 六按值繳稅將來訂定稅則兩國該管官會同議訂 七俄商投遞中貢稅關呈于憲庫公呈等件概用俄文或黏譯高文一扣 第六款 一俄人遇有詞訟或財產案件概歸俄國領事官或俄國領事官辦理如遇俄人與別國人案件均由上項俄官傳訊與高麗官無涉 二寄寓高麗俄人遇有被高麗官民控告案件概歸俄國領事官斷斷按照俄律辦理 三俄國官民控告當地高麗人案件歸高麗官斷斷按照高麗律辦理 四俄人在高麗地方無論何例禁錮俄官按照俄律訊治 五高麗人違犯例禁錮名干涉俄人者歸高麗官按照高麗律辦理 六俄人違犯條約或現定章程或以後議訂章程輕人告發如須判罰款或貨物入官者歸俄國領事官查辦所有罰款及入官貨物均歸高麗 七高麗在中官地方拿獲俄貨應俟領事委員到時眼同封結案以前該貨歸高麗官收存倘結案時該貨仍判歸高麗主者高麗官即將該貨解交領事官如結案以前該貨主願將該貨作價呈繳高麗官者准其存留貨物 八俄高麗兩國商案衙門集訊地方事件及犯案事

售出酒蜜標頭象



大英一千八百九十三年正月廿一號



此佈

啟者本公司由歐洲督辦象頭標車先那帶酒來助專為賣得力諸仕商所用此酒氣味香且能煩解渴於實健力地土最屬相宜倘有欲購者請認明象頭標式其式列於後俾得辨一覽而知按式購取倘蒙光顧至請舊巴里街萬興號在鄰本司身細認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞

新嘉坡廣買公司謹啟

大英一千八百八十九年二月拾號

不刺呼聲即前加珍洋行謹啟

此

售出酒池萬仔首標紅



Bisquit Dubouche & Co.
COGNAC

啟者本行向有第一號貨物數間坐落丹戎知東地方現欲出稅與人釀釀用以貯置土油及火藥等貨最為合宜倘有欲稅此貨物者請至本行面商便得至於稅稅一節務期格外從廉此佈 英一千八百九十四年六月二十號 莫實得洋行謹啟

啟者本行所製之紅首仔標萬池酒名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有十年方肯出而沽賣故其熱氣極已全消所以 諸君沾飲者皆深獎譽在歐洲一各國古之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也茲以本行特辦此酒來叻發凡沾飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣最為相宜 諸君賜顧祈細心辨認頭庄及以上所列各標頭并有帶來 士拿標只必日等西字為標頭庶免珠目之混是所切禱

售出酒池萬標金正



以上所黏各標如無本行不刺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚謝焉

大英一千八百八十九年十二月三號

不刺呼聲即前加珍洋行謹啟

啟者本公司所督辦正金標萬池酒久已馳名叻地華藉君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包銷以應各沽凡有欲客購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸餾者皆為上等之料保無偽丸之弊此酒若在本坡沽買且價亦甚廉宜且宜於用須為留心辨認以防魚目之混固

現在市上假冒者甚多

新嘉坡廣買公司謹啟

投札須知 ○近來接外開來札或藉情墨以儲其懷抱或觀時事而為開評此類甚多其更有一種實味無謂者如在本坡本館則以一介實投得乃投函者偏又不多本館而送至郵信局中代為轉達試能其故諒由不欲人知其伴函之人名姓不知若論時事又何畏人之知若其自匿姓名則反有違報館之章雖有佳文亦斷不為之錄入倘必欲郵局轉遞則請黏貼三占之釐以本館方能收接因郵局今已改革即在叻地代遞書函亦須至三占實費也此佈

貨物出稅 ○啟者本行向有第一號貨物數間坐落丹戎知東地方現欲出稅與人釀釀用以貯置土油及火藥等貨最為合宜倘有欲稅此貨物者請至本行面商便得至於稅稅一節務期格外從廉此佈 英一千八百九十四年六月二十號 莫實得洋行謹啟

啟者本行所製之紅首仔標萬池酒名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之久而其酒收存有十年方肯出而沽賣故其熱氣極已全消所以 諸君沾飲者皆深獎譽在歐洲一各國古之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也茲以本行特辦此酒來叻發凡沾飲者無不感稱其美且此酒與本坡天氣最為相宜 諸君賜顧祈細心辨認頭庄及以上所列各標頭并有帶來 士拿標只必日等西字為標頭庶免珠目之混是所切禱

只有馬隊兩管砲隊兩哨係屬老勇其餘步隊數營均係新募成軍者附近砲臺尚有銘軍四營由駐守砲臺之趙小川軍門統領當交戰之先請趙軍門接應趙不允謂請其身臨前敵而已則在後接應亦不允軍門遂以孤軍力戰相持一日之久馬隊未盡死亡步隊所存無幾擊斃日兵千餘人卒以兵少援絕為日人所乘軍門受傷後現已入關醫治傳聞總統帥于者以趙臨陣退縮貽誤軍機已飭就軍前正法矣

謀勇兼優 ○有客面告滬報訪事友云劉淵亭軍門之至臺灣也甫卸行裝即乘駿馬督率心腹弁勇十餘人至沿海一帶細為勘視歷三晝夜之久繪我圖樣註明何處緊要何處當添築炮臺何處當添兵駐紮期若列眉呈瞻撫憲深為佩服即如法布置前聞軍門有生死交八人類皆年歲相仿胸羅縹緲此大傳言軍門在鴨綠江畔剿倭一節或即有此等人在內布置亦未可知且聞上海某衣莊曾於前月代辦黑色呢衣六千件不解南洋而運解天津此何故歟總之劉軍門者異人也異人所作之事夫豈凡夫俗子所能窺測哉

譯後報 ○上海申報言昨日人稱傳日韓云大連灣之役日本兵士死者都一百二十人日在憫之月給家屬銀十元噫日人其亦能以小惠要結人民乎然而人民已紛紛解體矣又云華官陳姓隨星船赴美國費襄使看機宜日前携帶製造炸藥之二西人附法公司某輪船回國行經日本經日兵艦拘住旋將二西人釋去陳則解往廣島訊取口供夫中日既戰兵端我中國仍任日人所派之使臣領事等官安然回國 聖恩廣大夫亦曲盡懷柔矣乃日人不知報恩反敢修怨突將華官拘禁幽囚其禽獸夫天理人情乎哉

命案宜查 ○首韓閩泉安溪縣屬坂頭市人地進在本城真珠山草埔前路踏一事被聞道路相傳其致死之由實有不明之處然人命至重惟願民之父母切勿草草了結務宜留心推究自不難有水落石出之時矣

以甥誘舅 ○甥舅至親也乃自薄俗移人於此亦有誘誘之事出焉觀陳期之所遭設非與其姪巧達則幾何不至沉冤莫白乎陳本閩之金門人向以行船為業於去月間附荷海澄輪船來叻因有甥李聯住居直落亞逸遂往依之惟李素行無賴混跡於賭無所不為陳因問其多年不知其自趨於下也君數日李忽謂陳曰舅本行船老手今甥有友現製中船一艘正需船夥不知舅其有意否陳聞語欣然應命即促李代為玉成李諾之遂將陳騙至某船載往荷屬檳榔嶼中某木商充當工役陳來叻未久不知其中之詐迨至該船主命陳登岸陳詫曰吾在此船執役豈岸奚為船主曰噫爾猶懵懵耶汝甥今已將汝騙至此爾某木商言定工伴一年業已得銀三十元以去今為汝計究不若低首向此商工作庶不至覓咎苦楚為佳也陳至是自念身已入大轂中勢難自主不得已登岸再行計較乃隨備至於廠內始得見工頭之際彼此愕然蓋工頭非他即陳之親姪也當時叔姪相逢深驚詫姪因問陳何故至此陳遂將其被騙之事詳細言之姪聞語忿忿不勝愛囑陳暫住廠中閱三日得有便船即送陳回叻於初七日陳經返叻即欲尋其物理論昨李早已潛逃無跡今陳已四行尋訪未悉否能覓得其人也

母子奇逢 ○觀李陳氏母子重逢之事乃深歎彼蒼造物之奇然乃不後不先適出於求神之際得勿果神之靈具有以致之耶然先王以神道教萬民則亦曰惟神之靈而已李陳氏粵之順德大良西門人也年踰耳順於去月廿八日携同其十三齡幼孫來叻先是氏在鄉間有子名曰亞榮弱冠之時為之聘娶隣鄉何氏女為妻旋生一子于年三歲榮即隨友南來其初則赴白蠟營生每歲向有家信致母與妻詎近此數年即覺音耗杳如暹同鄉中人由粵東旋者家人向其問訊多言不知李之踪跡由是舉家牽望生死不明氏因思子情深遂拚命遠行求之或藉尊神指引得以母子重逢亦未可知氏聞而趨之愛於初七日竭誠言住廣福廟內參神拜畢欲回爰呼一手車乘之而返因見車夫係粵人故沿路與之閒話嗣聞車夫之語備極慟德土音不禁頓觸所懷因問之曰盛鄉何所曰大良之西門氏益疑急問曰盛鄉有名李亞榮者君知其人否車夫曰若詢李榮即我便是據問奚為氏聞語不禁喜極欲狂急命且停即下車執榮手曰汝識我否曾未已淚隨聲下榮審視之面目依稀尚能辨認蓋其母也於是日喜且驚反不知其母從何而至亟伏地拜母母子相持而泣各訴所遭榮於是送母回至寓中置復細談母復呼其孫至前拜父指此謂榮曰此即汝別時在抱之孩也今已長成若此汝竟不一念及之耶於是舉家團圓其取復為之稱賀再三置酒為之慶叙榮因擇日奉母携兒回里一時知其事者莫不感稱神靈之赫濯云

自縊驗屍 ○客人袁亞義年逾不惑向操製船工役寄居小坡二十號三和會館樓上初八夜不知何故竟自縊於該館樓窓之下翌早始有人知覺然已僵斃多時救無可及爰即報聞於案解差昇屍送院驗屍旋經驗畢以自縊致命與人無尤爰照例將屍殮葬

害人自害 ○閩人曾寬素行無賴初三日下午六點鐘時欲插私烟於甘公加簿橋頭環人陳宇之烟廠為陳所見因鳴捕將其執獲先是白向在陳之烟廠樓上稅有斗室而居因見其行止不端囑其帶居他處所白緣是恨陳甚切聲言有以報之故陳防之甚嚴是晚白持携私烟數包至陳廠中欲謀插私之舉被陳毆毆鳴捕執之一面往公同報聞此案於初五日已行府憲提訊先將私烟之罪判令着將白監禁一月之期另罰銀十元無銀禁十四日其插私圖害之事則至初九日再行判定着將白監禁半年然則合其兩罪而共計之則監禁之期須至七閱月餘之久矣

險遭一炬 () 小樓巴風雨將四十八號門牌人某姓住宅於初八晚八點餘鐘時該宅樓上之懸之火水燈不知何故忽然墮下致遭殃碎火星隨之而滿延燒床帳火光熊熊幾至成災猶幸維時向早鄰右鄰人相與集救得以將火撲滅不至成災然屋中各物業已毀壞甚多是不幸中之幸也

竊案重懲 () 粵婦梁氏亞三於去月廿三日由吧城來叻因在豆腐街所識某家寄寓適有同寓之人辦三見婦行儀頗異愛於夜間撬破其箱竊去荷銀二百八十盾另本坡銀十元銀盾七角半金約指一枚銀二十兩得手之後潛匿無踪當經婦赴案報聞至本月初四晚始由暗差在街某娼寮將謝執獲送交府案初九日經兩府尊會同訊定判將其監禁一年以示重懲

特開夜市 () 啟者本行由歐洲開枝到叻即在邊麗如銀行之行址開設現由歐洲新到各種玩器雜物甚多十色五光不能備錄所有各物均屬新奇奪目近有某巨商懇請本行於本月十二日禮拜六晚特開夜市俾叻中華人商眷得以親到選沽茲定於是晚七點鐘至十一點鐘止大開行門以便 諸華商眷賜顧而惠顧凡諸女客有欲賜顧者尚懇如期 玉臨特此佈告
大英一千八百九十四年十二月六號 山打騰尼厘各里公司理事人謹啟

新到麵粉發售 () 啟者本行新辦到免標麵粉甚多其麵粉分作一二三號各庄精粗不一 諸君有欲購者請至本行面商便得特此佈聞
大英一千八百九十四年十二月六號 勿留洋行謹啟

憲 署理三州府華民政務司正堂 為曉諭事照得本司現奉 督憲札開中國總領事黃道發諭單分諭福建紳商招徠回籍華人赴署領取護照此等事端關係甚大而該總領事並未照會本坡 政府遂已冒昧施行殊屬僭越領事職權本部堂深恐叻地華人誤會此中之意即仰該司出示通諭以釋羣疑等因奉此合亟出示諭知查三州府內設立中國領事原係代理商務之員祇能維持商局獎勵商人並無兼辦地方政事之權自不應如地方官吏一體發給諭單諭令寓居本坡受我英國管轄之華民遵行此大黃總領事發給諭單並未與 政府商准殊為不合豈該總領事直以地方官吏自居乎否則何以竟在我英國土以中國公文公諭英國治下及生長英地之華民遵行也越份僭權莫此為甚故不得不出示聲明汝等華籍商民須知寓居叻地即受英官管轄官民相親其義具在斷不許該總領事從中離間嗣後凡有地方政事關涉華人者汝等切勿誤認該總領事有干預之權蓋該總領事遇有此等事故祇能咨請地方官會同商辦而已為此諭知各宜遵照毋違特示
大英一千八百九十四年十一月三拾號 示

辭夥告白 () 敬啟者石叻漆木街門牌第二十九號廣同興做什貨海味生意原係廣同興司事人余偉雲名下開創本年六月因司事人余偉雲退回唐山是以將廣同興生意事務託交與夥件陳焯材 司事本年十月余偉雲命其子余鶴輝到來廣同興與權理司事今因代理人陳焯材自願告辭出舖倘陳焯材與各管號及親朋人等有揭借按富貨項等情係為經手是問不關廣同興之事自後廣同興有揭借貨項及出貨單等項須要有廣同興雙鵝蓋居番字圖章方為定據特字聲明以免後論
光緒二十年十一月初七日 廣同興司事人余鶴輝謹啟

火鋸機器出售 () 啟者本號有新到堅固鐵木機器二付刨木機器一付出賣各事件俱全價錢相宜但 諸商翁欲買請至本號面議是荷茲將該機器款式列後 大號鐵木機器一付係鐵木大木用 二號鐵木機器付係鐵細木用 刨木機器一付刨大小木均合
大清光緒二十年十一月初三日 庇能崔祥和號謹啟

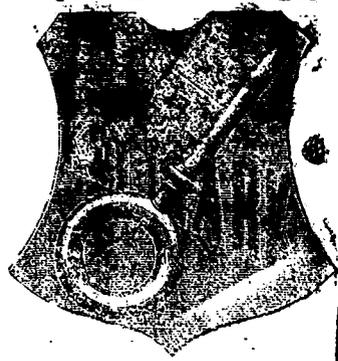
代運滙兌生理告白 () 竊以懋遷多術扼其要在通有無而營運長才濟其功亦資滙注而况關山迢遞音響每苦淹遲而財貨盈虛載運良多轉折而欲使往來無礙呼應通靈此滙兌之舉所以同稱其便也啟者本號在實叻香港及暹羅等處開辦有年謹慎經營向為 燈仕商所深信託茲本號再行兼辦滙兌生理所有新嘉坡香港網絡三處往來銀兩均能代為滙寄斷無外誤或係現銀之票或按期限之單悉由酒者自便至於滙水等費較於時價格外相宜 諸君有欲滙兌以上各地銀兩者請 移玉惠臨本號相商為盼特此佈告
大清光緒二十年十月初九日 新嘉坡裕盛棧謹啟

標火牌 出賣



本號新到怡和洋行猴標火柴發客該柴齊整色白珠頭甚佳即任潮蒸亦能生火前在粵東香港與及檳榔嶼等處甚為通銷久已馳名中外惟叻地乃係初到誠恐多有未及週知者今特將其標頭錄於報中以便 諸商翁就意採辦另有別款火柴甚夥未能盡錄如欲光顧請至本號面議價甚相宜此佈
大清光緒二十年十月廿二日 星嘉坡中街廣隆號謹啟

售發酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標印
出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標
標酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木架內加鐵
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行轉明即謝花
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
加勝吧 三發 羅里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明碼也洋行謹啟

售出酒池萬燕 蜜蘇下而反注



TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

啟者本公司親由法國督辦
以上好萬燕池酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
窮今市上所有萬燕池酒無有能
出其右者誠佳酒中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
出售 倘有光顧請細認蜂窠標
願為肥蓋細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有到份之購者祈早至
惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明碼也公司謹啟

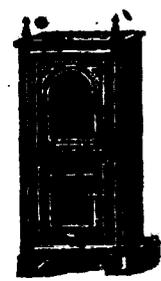
售出品三



有小包即計華字新嘉坡蘇蘇公司者
始無伴若此字樣即屬假冒請為細認此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明碼也 司考發

啟者本行由歐洲辦到上等三品酒
其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
窮今市上所有三品酒無有能
出其右者誠佳酒中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
出售 倘有光顧請細認蜂窠標
願為肥蓋細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有到份之購者祈早至
惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明碼也公司謹啟

售發樹名馳



嘗思養生之所最要者則惟薄飲其大則惟薄飲然必須有以善其始始無慮外
此本行鐵樹所以為 諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵樹久已馳名於以
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵樹已有三十年之久其製甚
為堅固能避火且其匙鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其樹全身均用鐵製成
並無雜以木料且其樹自強至今均為一式堅固前無
有優劣之分至於各樹大小
不一而價則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
礙焚燒即火災亦無所損本
行之鐵樹實為叻坡華商
所真購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號

賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到
士斗雲字號之狗頭標烏密
酒到叻應以此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣當飲令人不生
疾病誠酒中上品也 諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘 諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明碼也洋行謹啟

